

CICLAVIA

Presented by Metro

由洛杉磯大都會交通管理局舉辦

STREET CLOSURE NOTIFICATION Sunday, October 8, 2017

道路關閉通知 2017年10月8日

What is CicLAvia?

CicLAvia is one of the largest open streets events in the country—a free event, open to all. CicLAvia produces temporary car-free days that transform streets into safe spaces for thousands of people to explore the city by foot, bike, and other forms of non-motorized transport. This CicLAvia event is produced in partnership with the City of Los Angeles, Metro and CicLAvia, Inc. (a non-profit).

CicLAvia's event hours are 9:00am-4:00pm on Sunday, October 8

Event route/Street closure: The CicLAvia route (see map) will be closed to car traffic from 7:00am to approximately 6:00pm on Sunday, October 8.

Parking restrictions: NO PARKING will be allowed on the CicLAvia route (see map) from 1:00am-6:00pm on Sunday, October 8. Parking restrictions will be enforced and vehicles will be towed beginning at 1:00am.

Vehicle access: NO VEHICLES are allowed on the route between 7:00am and approximately 6:00pm. There are crossing points at several intersections where vehicles can cross the route (see map).

What to do if you live or work on the CicLAvia route

Parking restrictions: NO PARKING is allowed on the route after 1:00am on Sunday, October 8, 2017. **Parking restrictions will be posted and towing will be enforced.** Additional street parking near the route may be restricted. Please check posted parking restrictions in your neighborhood.

Driveway access: PLEASE BE AWARE that all driveways on the route will be blocked and inaccessible beginning at 7:00am on Sunday, October 8. If your vehicle is parked in your driveway and you need to use it after 7:00am on Sunday, October 8, please park elsewhere as the vehicle will be inaccessible until approximately 6:00pm. Vehicles will not be allowed to enter or exit the route during this time.

Bus detours: All buses that usually run along the CicLAvia route will be detoured. Please check ciclavia.org and bus stops for detour information closer to the event date.

Parking reimbursement: If you are a resident or business directly on the route, CicLAvia can reimburse you up to \$20 per vehicle for any parking costs you incur from 8:00pm on Saturday, October 7 through 6:00pm on Sunday, October 8. For reimbursement, mail a copy of your parking receipt and proof of residence or employment to CicLAvia, 525 S Hewitt St, Los Angeles, CA 90013.

CicLAvia是什麼？

CicLAvia 是全國大型街道開放活動之一，這項免費活動公開讓民眾參與。在CicLAvia活動中車輛不能通行。這提供了一個機會讓民眾一家大小通過步行，騎自行車或非機動交通工具遊覽這座城市。CicLAvia是由洛杉磯市政府，洛杉磯大都會交通運輸局和CicLAvia, Inc. (製作活動的非牟利機構)共同舉辦。

CicLAvia活動時間：2017年10月8日， 星期天，從早上9點至下午4點

活動路段/街道關閉： CicLAvia活動路段(見附圖)在10月8日星期天從早上7點至大約下午6點會全面關閉，所有車輛不准通行。

停車管制： 活動路段(見附圖)在10月8日星期日凌晨1點至下午6點不可以停車。停車管制將會嚴格執行。從凌晨1點開始，停放在CicLAvia路段上車子將會被拖走。

車輛出入： 在活動進行期間(早上7點至下午6點)所有車輛一律不准進出相關路段。車輛可以在幾個主要的交界口(見附圖)穿越。

如果您在CicLAvia路段居住/上班，應該注意的事項：

停車管制： 在2017年10月8日星期日凌晨1點開始，活動路段不可以停車。停車管制將會嚴格執行，停放在相關路段上車子將會被拖走。活動路段鄰近的街道也可能被禁止停車，請在活動前查看張貼在您所在街道的停車禁令。

車道進出： 請注意在10月8日星期天早上7點開始活動路段上的所有車道將會被阻擋起來，所有車輛一律不准進出相關路段。如果您車輛是停放在相關車道，並且7點以後才用到，您需要在活動開始前把車子停放在其他地方。因為相關路段在下午六點才開放通車。

巴士繞道： 所有平時在CicLAvia路段上行駛的巴士，在活動當天將繞道行駛。請瀏覽ciclavia.org和在巴士站查閱繞道詳情。

停車費補助： 如果您的住所或公司位在活動路段上，CicLAvia將會為您提供在10月7日(星期六)晚上8點至10月8日(星期日)下午6點之間，每輛汽車最多20美元的停車費補助。請在活動結束之後，把您的停車費收據副本，連同住所或工作證明寄給我們，以為您寄上補貼費用。請把收據寄到：CicLAvia, 525 S Hewitt St, Los Angeles, CA 90013。

CICLAVIA – HEART OF LA

For concerns regarding the street closure permit, contact the LA Bureau of Street Services, Investigation and Enforcement Division, Special Events at 213.847.6000.

如果您對封街准證有任何疑問，請聯絡洛杉磯市公共工程局道路服務處，調查和執法部門，特別活動組，電話213.847.6000。

GENERAL QUESTIONS ABOUT CICLAVIA:

有關CicLAvia的一般疑問

213.355.8500 / info@ciclavia.org / ciclavia.org



Presented by Metro



CICLAVIA



HEART OF LA

SUNDAY, OCTOBER 8, 2017